

**Domstolens dom (sjätte avdelningen) av den 15 maj 2008 – Europeiska gemenskapernas kommission mot Konungariket Sverige**

(Mål C-341/07) <sup>(1)</sup>

*(Fördragsbrott — Direktiv 2004/48/EG — Säkerställande av skyddet för immateriella rättigheter — Underlåtenhet att införliva inom den föreskrivna fristen)*

(2008/C 171/18)

Rättegångsspråk: svenska

**Parter**

Sökande: Europeiska gemenskapernas kommission (ombud: W. Wils och P. Dejmek)

Svarande: Konungariket Sverige (ombud: A. Kruse)

**Saken**

Fördragsbrott – Underlåtenhet att vidta de åtgärder som är nödvändiga för att följa Europaparlamentets och rådets direktiv 2004/48/EG av den 29 april 2004 om säkerställande av skyddet för immateriella rättigheter (EUT L 157, s. 45 och rättelse i L 195, s. 16)

**Domslut**

- 1) Konungariket Sverige har underlåtit att uppfylla sina skyldigheter enligt Europaparlamentets och rådets direktiv 2004/48/EG av den 29 april 2004 om säkerställande av skyddet för immateriella rättigheter, genom att inte inom den föreskrivna fristen anta alla de lagar och andra författningar som är nödvändiga för att följa detta direktiv.
- 2) Konungariket Sverige ska ersätta rättegångskostnaderna.

<sup>(1)</sup> EUT C 211, 8.9.2007.

**Domstolens beslut (sjunde avdelningen) av den 10 april 2008 (begäran om förhandsavgörande från Tribunale Amministrativo Regionale per la Lombardia) – Termoraggi SpA mot Comune di Monza**

(Mål C-323/07) <sup>(1)</sup>

*(Offentlig upphandling — Offentlig upphandling av varor och tjänster — Tilldelning av kontrakt utan anbudsförfarande — En offentligrättslig enhet tilldelar ett kontrakt till ett bolag i vilket den offentligrättsliga personen innehar aktiekapitalet)*

(2008/C 171/19)

Rättegångsspråk: italienska

**Hänskjutande domstol**

Tribunale Amministrativo Regionale per la Lombardia.

**Parter i målet vid den nationella domstolen**

Sökande: Termoraggi SpA

Motpart: Comune di Monza

Ytterligare deltagare i rättegången: Acqua Gas Azienda Municipale (AGAM)

**Saken**

Begäran om förhandsavgörande – Tribunale Amministrativo Regionale per la Lombardia – Tolkning av artikel 6 i rådets direktiv 92/50/EEG av den 18 juni 1992 om samordning av förfarandena vid offentlig upphandling av tjänster (EGT L 209, s. 1; svensk specialutgåva, område 6, volym 3, s. 139) – Tillämpningsområde – Nationella bestämmelser enligt vilka det är möjligt att tilldela kontrakt om uppvärmning av byggnader som förvaltas av kommunen till ett kommunalt bolag utan det upphandlingsförfarande som föreskrivs i direktivet

**Avgörande**

Rådets direktiv 92/50/EG av den 18 juni 1992 om samordning av förfarandena vid offentlig upphandling av varor och tjänster och rådets direktiv 93/36/EEG av den 14 juni 1993 om samordning av förfarandet vid offentlig upphandling av varor är inte tillämpliga med avseende på ett avtal efter en offentlig upphandling mellan ett offentligrättsligt subjekt och ett företag som är rättsligt åtskild från det offentligrättsliga subjektet om detta subjekt utövar en kontroll över företaget som motsvarar den kontroll som det utövar över den egna förvaltningen eller om företaget utför huvuddelen av sin verksamhet för de offentligrättsliga subjekt som äger företaget.

Artikel 6 i direktiv 92/50 är endast tillämpligt om det finns bestämmelser i lagar eller författningar som tilldelar den som tilldelats kontraktet ensamrätt på det område som avses med upphandlingen.

(<sup>1</sup>) EUT C 235 av den 6.10.2007.

**Överklagande ingett den 13 februari 2008 av Gateway, Inc. av den dom som förstainstansrätten (femte avdelningen) meddelade den 27 november 2007 i mål T-434/05, Gateway, Inc. mot Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller) (harmoniseringsbyrån)**

(Mål C-57/08 P)

(2008/C 171/20)

Rättegångsspråk: engelska

#### Parter

Klagande: Gateway, Inc. (ombud: C.R. Jones, Solicitor)

Övriga parter i målet: Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller), Fujitsu Siemens Computers GmbH

#### Klagandenas yrkanden

Klaganden yrkar att domstolen ska

- upphäva förstainstansrättens (femte avdelningen) dom av den 27 november 2007 i mål T-434/05,
- bifalla klagandens invändning mot det sökta varumärket i dess helhet, och
- förplikta harmoniseringsbyrån att ersätta rättegångskostnaderna.

#### Grunder och huvudargument

Klaganden gör gällande att förstainstansrätten gjorde följande fel:

- a) Begreppen "media gateway" och "gateway" har en mycket speciell mening inom IT-marknaden för särskilda former av anordningar som konverterar ett protokoll eller format till ett annat. Förstainstansrätten fann emellertid felaktigt att när "gateway" införlivades som en beståndsdel i det sökta varumärket tjänade det till att ge beskrivande kännetecken avseende alla de varor och tjänster som omfattas av den ifrågasatta specificeringen, medan i själva verket ingen av de varor eller tjänster som omfattas av det ifrågasatta varumärket är upptagna som "media gateways" eller "gateways".
- b) Förstainstansrätten definierade felaktigt omsättningskretsen såsom bestående av konsumenter som endast köper dator-

artiklar och datortjänster, istället för konsumenter av alla de slags varor och tjänster som omfattas av den ifrågasatta specificeringen.

- c) Förstainstansrätten fann felaktigt att de motstående varumärkena inte har visuell, fonetisk eller begreppsmässig likhet.
- d) Förstainstansrätten förklarade felaktigt att ett villkor för att likhet ska föreligga mellan två motstående ordmärken är att den dominerande beståndsdel i det visuella, fonetiska eller begreppsmässiga helhetsintryck som det sammansatta ordmärket ger är den beståndsdel som återfinns i det äldre varumärket.
- e) När förstainstansrätten bedömde de motstående varumärkenas likhet försummade den att ge tillräcklig vikt åt den särskiljningsförmåga begreppet "gateway" har inom den relevanta omsättningskretsen såsom äldre varumärke, tillhörande klaganden, avseende datorartiklar och datortjänster.
- f) Förstainstansrätten försummade att ge tillräcklig vikt åt den omständigheten att varumärken med mycket hög särskiljningsförmåga, antingen i sig själva eller på grund av deras anseende, åtnjuter ett högre skydd än varumärken med en lägre grad av särskiljningsförmåga.
- g) Förstainstansrätten fann felaktigt att "gateway" inte har en oberoende särskiljningsförmåga inom det sökta varumärket.
- h) Förstainstansrätten förklarade felaktigt att risken för förväxling ska underställas villkoret att det helhetsintryck som det sammansatta varumärket ger ska domineras av den beståndsdel som återfinns i det äldre varumärket.
- i) Förstainstansrätten gjorde en oriktig bedömning av det visuella, fonetiska och begreppsmässiga helhetsintryck som den genomsnittlige konsumenten av de aktuella varorna och tjänsterna troligen får av ordet "gateway" när det införlivas som en beståndsdel i det sökta varumärket.

**Begäran om förhandsavgörande framställd av Bundesfinanzhof (Tyskland) den 2 april 2008 – J.E. Tyson Parketthandel GmbH hanse j. mot Hauptzollamt Bremen**

(Mål C-134/08)

(2008/C 171/21)

Rättegångsspråk: tyska

#### Hänskjutande domstol

Bundesfinanzhof

#### Parter i målet vid den nationella domstolen

Klagande: J.E. Tyson Parketthandel GmbH hanse j.

Motpart: Hauptzollamt Bremen